

# BARNIZ DE COPAL

( E )

**INDICACIONES / PROPIEDADES:** *El Dentin Protect tiene la misión de proteger el tejido dentino-pulpar siendo:*

- Barrera para el movimiento de irritantes químicos por los túbulos dentinarios.
- Barrera provisional para reducir la pérdida de humedad dentro y fuera de la superficie de las obturaciones.
- Protector de los cementos de hidróxido de calcio durante los procedimientos de grabado con ácido.
- Ayuda al sellado marginal p.ej. amalgama.
- Protector provisional de la dentina sensible y del cemento expuesto.
- Método de aplicación del flúor tópico.

## MODO DE EMPLEO:

- Aplicar Dentin Protect con una bolita de algodón, espuma (pellet) o pincel, en varias capas, dejando 30 segundos entre capa y capa para que se seque y endurezca
- El solvente puede evaporarse con una suave corriente de aire caliente. Las capas únicas tienden a mostrar demasiada porosidad, por lo que se requieren de dos a tres capas, para conseguir un sellado adecuado.
- Un ligero brillo en la dentina indica la saturación del barniz.

**PRECAUCIONES:** Hay que tener la precaución de limpiar con un poco de disolvente el esmalte por si ha quedado algo de producto, y evitar que altere el proceso de polimerización de las resinas. Precaución a reacciones alérgicas a la Resina de Copal. No está totalmente recomendado su uso para obturaciones con ionómero de vidrio.

**COMPOSICIÓN:** Resina de Copal y excipientes.

**ALMACENAMIENTO:** Mantener bien cerrado, si no una evaporación rápida del solvente, endurecimiento del barniz o sellado de la tapa pueden producirse.

## USO ODONTOLÓGICO

( E N )

**INDICATIONS / PROPERTIES:** *Dentin Protect shield the pulp and dentin tissue:*

- Makes a barrier for the chemical irritants avoiding the penetration into the dentinal tubules.
- Temporary barrier to reduce the drying in and out of the surface obturations for example with glass ionomers.
- Protects the calcium hydroxide cements against the etching procedure.
- Helps to the sealant effect for example with amalgams.
- Temporary protector of the sensitive dentin and exposed cement.
- As of applicaion of topical fluoride method.

## INSTRUCTIONS FOR USE:

- Apply the Dentin Protect with a pellet, cotton roll or brush in several layers, leaving 30 seconds between the layers to hard.
- The solvent can be evaporated with an air flow. One only layer present often too high porosity, 2 or 3 produces an optimal seal.

- A soft bright on the dentin shows saturation of the varnish.

**PRECAUTIONS:** Clean with a solvent the rests of varnish on the enamel, to avoid alterations over the resins cure process. Caution to allergic reactions to copal resin. Its use is not fully recommended for glass ionomer seals.

**COMPOSITION:** Copal varnish and excipients.

**STORAGE:** Keep tightly closed, if not a quick evaporation of the solvent, harden the varnish or seal the cap of the bottle can be produced.

## DENTAL USE

( F R )

**INDICATIONS / PROPRIÉTÉS:** *Dentin Protect protège la pulpe et la dentine et agit en:*

- Formant une barrière contre les irritants chimiques permettant d'éviter ainsi leur pénétration dans les canalicules dentinaires.
- Constituant une barrière temporaire afin de protéger la réaction de prise des obturations, par exemple avec le ciment au verre ionomère.
- Protégeant les ciments à l'hydroxyde de calcium au cours du mordantage.
- En améliorant l'étanchéité des obturations, par exemple celle de amalgames.
- Protégeant temporairement la dentine sensible et le ciment exposé.
- Agissant comme support de fluoration topique.

## MODE D'EMPLOI:

- Assécher la surface.
- Appliquer le Dentin Protect en couches successives à l'aide d'un pinceau, d'une boulette de coton ou d'une brosse, en attendant 30 secondes entre chaque couche.
- Le solvant s'évapore. Une seule couche de vernis présentant souvent trop de porosité, deux ou trois couches permettent d'obtenir un joint parfait.

**PRÉCAUTIONS:** Eliminer les résidus de vernis sur l'émail à l'aide d'un solvant afin d'éviter toute interaction néfaste avec le processus de polymérisation des résines. Attention aux réactions allergiques à la résine de copal. Son utilisation n'est pas entièrement recommandée pour les joints en verre ionomère.

**COMPOSITION:** Vernis copal et excipients.

**CONSERVATION:** Fermer hermétiquement le flacon afin d'éviter tout risque d'évaporation rapide du solvant, de durcissement du vernis ou de scellement du bouchon avec le flacon.

## UTILISATION DENTAIRE

The logo for DentaFlux, featuring the letters 'DF' in a dark square followed by the brand name 'DentaFlux' in a bold, sans-serif font.



**J. RIPOLL S.L.**

Río Tiétar, 20  
28119 Algete • MADRID • SPAIN

# BARNIZ DE COPAL

(PT)

## INDICAÇÕES / PROPRIEDADES: *Dentin Protect protege a polpa e o tecido dentinário:*

- Forma uma barreira contra os agentes químicos irritantes, evitando a penetração nos túbulos dentinários.
- Barreira temporária para reduzir a secagem dentro e fora das obturações de superfície, por exemplo com ionómeros de vidro.
- Protege os cimentos de hidróxido de cálcio contra os processos corrosivos.
- Ajuda a obter um efeito selante, por exemplo com amálgamas.
- Protector temporário da dentina sensível e do cimento exposto.
- Como aplicação do método de fluóridos locais.

## MODO DE EMPREGO:

- Com uma bolinha, um rolo de algodão ou uma escova, aplicar o Dentin Protect em várias camadas, deixando agir durante 30 segundos entre cada camada para endurecer.
- O solvente pode ser evaporado com jacto de ar. A aplicação de uma única camada ocasiona frequentemente uma porosidade demasiado elevada, ao passo que 2 ou 3 camadas garantem um excelente selamento.
- Um brilho suave na dentina é indicador da saturação do verniz.

**PRECAUÇÕES:** Limpar os restos de verniz no esmalte com um solvente para evitar alterações na cura das resinas. Cuidado com as reacções alérgicas à resina copal. Seu uso não é totalmente recomendado para vedações de ionómero de vidro.

**COMPOSIÇÃO:** Verniz de copal e excipientes.

**CONSERVAÇÃO:** Manter o recipiente devidamente fechado, pois caso não haja uma rápida evaporação do solvente, poder-se-á verificar o endurecimento do verniz ou a colagem da tampa do frasco.

## USO ODONTOLÓGICO

(D)

## INDILATIONEN / EIGENSCHAFTEN: *Dentin Protect schützt die pulpa und das Dentingewebe:*

- Bildet eine Schutzschicht, so dass chemische Reizstoffe nicht in die Zahnkanälchen gelangen können.
- Zeitweilige Schutzschicht zur Reduzierung des Ein- und Austrocknens der Oberflächenverschlüsse z.B. mit Glasionomeren.
- Schützt die Kalziumhydroxidzemente bei Ätzverfahren.
- Unterstützt den Versiegelungseffekt z.B. bei Amalgamen.
- Zeitweiliger Schutz des empfindlichen Dentins und des freiliegenden Zements.
- Wie bei Anwendung der lokalen Fluoridmethode.

## GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Dentin Protect mit einem Tampon, einer Baumwollwalze oder Bürste in mehreren Schichten auftragen, zwischen den einzelnen Schichten 30

Sekunden härten lassen.

- Die Lösung kann mit einem Luftstrahl abgedampft werden. Wird nur eine einzige Schicht aufgetragen, ist diese oft zu porös, 2 oder 3 Schichten bieten eine optimale Versiegelung.
- Bei leichtem Glänzen des Dentins ist der Lack gesättigt.

**VORSICHTSMASSNAHMEN:** Mit einem Lösungsmittel die Lackrückstände vom Zahnschmelz entfernen, um Veränderungen während des Harzheilungsprozesses zu verhindern. Vorsicht bei allergischen Reaktionen auf Copal-Harz. Seine Verwendung wird nicht vollständig für Glasionomerichtungen empfohlen

**ZUSAMMENSETZUNG:** Kopallack und Trägerstoffe.

**LAGERUNG:** Fest verschlossen halten, da sonst die Lösung verdampfen, der Lack hart werden oder der Flaschenverschluss festkleben kann.

## DENTALE ANWENDUNG

(IT)

## INDICAZIONI / PROPRIETÀ: *Dentin Protect ha la proprietà di proteggere la polpa dentaria in quanto:*

- Barriera contro il movimento di prodotti chimici irritanti a causa di tubi dentinali.
- Barriera provvisoria per ridurre la perdita di umidità dentro e fuori la superficie delle otturazioni.
- Protettore dei cementi di idrossido di calcio durante i procedimenti di incisione con acido.
- Aiuto per la sigillatura marginale, ad esempio amalgama.
- Protettore provvisorio della dentina sensibile e del cemento esposto.
- Metodo di applicazione del fluoruro topico.

## MODO D'USO:

- Applicare Dentin Protect con del cotone, pellet di cotone o pennello, formando vari strati. Lasciare agire per 30 secondi gli strati affinché si asciughino.
- Il solvente può evaporare con dell'aria calda. Gli strati singoli tendono a mostrare troppa porosità, e quindi è necessario creare da due a tre strati per ottenere un sigillante adeguato.
- La leggera lucentezza nella dentina indica la saturazione della vernice.

**AVVERTENZE:** E' necessario pulire con del solvente lo smalto nel caso in cui sia rimasta traccia del prodotto, per evitare che alteri il processo di polimerizzazione delle resine. Attenzione alle reazioni allergiche alla resina copale. Il suo uso non è pienamente raccomandato per le guarnizioni vetroionomeriche.

**COMPOSIZIONE:** Resina di copale ed eccipienti.

**CONSERVAZIONE:** Conservare in confezione ben chiusa per evitare l'evaporazione rapida del solvente che può essere causata dall'asciugatura della vernice o dal sigillante della copertura.

## USO ODONTOIATRICO

